

« zurück blättern vor »

FLAGA I subst. f., ab 1560; ‘Flutwelle, starker Sturm, der eine Flutwelle auslöst, Regenwetter’ – ‘gwałtowna fala, nawałnica, ulewa’: 1560 RejWiz 46, SPXVI *Rzekł s postráchem [młodzieniec do Sokratesa] / zdarz Pan Bog moy pánie łaskáwy / Podobnom ia przekázil iákíe pilne spráwy. Ale flagá nie záuwždy do brzegu przypuści / Muśi ćirpieć co szczęście ná kogo dopuści.* ○ 1573 Strum H2, SPXVI *A tego czásu kiedy wiátry wftáną / y flagá ná Stáwie / tedy wielką szkodę czynią w Grobléy ónymi dziurámi [w tarasie].* ○ (†1584) 1590 KochFrag 54, SPXVI *Snadźby lepiéy / by ieno nieczuć żalu fwégo / Twardą fskátą gdzie stánąc śród morzá huczného / O którąby fie wieczne morzkié rozbiiály Flagi / y nieokrotne wiátry wdérzáły.* ○ (1595) 1598 KlonFlis E4, SPXVI *szkutá rzekę sztabą rznie y orze. [...] Wąfy rofkłáda po wodzie przed sobą / Kiedy więc flagá pod pogodną dobą Vćichnie szumna / á Neptunus bierze Z wiátrem przymierze.* ○ (1633) 1639 Leg 43/13, SZLESTW *Iákíe ćię náwałności czekáią y flagi?* ○ 1638 Otw.Ow. 61, L *Bez słusznego ładunku od flagi morfkiéy okręty bywaią miotane.* ○ 1674–1684 Szem.Sum. 370 *Po morskich flagach umiał pędzić nawę.* ○ †1684 Gawiń., SW *Gdyby pomocne tzy ku śmierci były, słuszniebych wielkiej poczynał być wagi żreniczne flagi.* ○ 1772–1783 Nar.Tac. 2 311, L *Nie było drożyny, chociaź dwieście statków flaga zalała.* ○ 1780 Włodek Sł, MAY ○ (†1796) 1804 Narusz.Wiersze I 310, DOR *Taź sama flaga, co dachówki zrywa, kapie na pana ze starego szczytu.* ○ 1823 G 548-552, SJAM *jeżeli nagła gniéwu flaga / Doczesną burzę w sercu jego wzbudzi [...] Zostauny.* ○ (†1861) 1878–1879 Lel.Listy I 333, DOR *Po sześć, 7 mil na dzień upędzając, jedziemy nieraz z flagą nieco zziębli, ludzie zmokli, po drodze niekiedy ociężałej, nienajgorszej jednak.* ○ [LBel.] (†1876) 1910 Gosz.Pow. 162, DOR *Nie żal mi, żem zażył takiej przejażdżki. – Teraz, matko dobra, pozwolisz, że się cokolwiek osuszę i snem, choć krótkim, posilę mą duszę, bo łatwo wierzyć, że jestem znuzony – a w taką flagę gdzie szukać ochrony? – SPXVI, CN, TR*, L, SWIL, SW (m.u. stp.), LSP, DOR (przestarz.).* ◇ **Etym: 1)** mhd. *vláge* subst. m., ‘Sturm, Gewittersturm’, LEX. **2)** mnd. *vlage* subst. f., ‘plötzlicher Sturm und Regen, verfliegendes Wetter’, MNDH. ◇ **Konk:** *burza* subst. f., bel. seit vor 1400, STP, zuerst geb. CN; *nawałność* subst. f., bel. seit Ende 14.Jh., STP, zuerst geb. MAČZ; *ulewa* subst. f., bel. seit 1770–1777, L, zuerst geb. L. †*fala* I, †*sztorm*.

« zurück blättern vor »